

**UMOWA O DOSTARCZANIE RZECZY RUCHOMYCH  
REALIZOWANA CZĘŚCIAMI (PARTIAMI) PRZEZ OKREŚLONY CZAS**

Umowa zawarta w dniu ..... r. pomiędzy:

Fundacją „Unia Bracka” z siedzibą w Rudzie Śląskiej, ul. Kokota 172, 41-711 Ruda Śląska, REGON: 270234496; NIP: 954-13-02-823, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Gliwicach – Wydział X Gospodarczy – KRS pod numerem 0000085516, reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwaną w dalszej części umowy Zamawiającym,

a

... (ujawniona w Krajowym Rejestrze Sądowym firma spółki jawnej, komandytowej, komandytowo-akcyjnej, z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjnej, stowarzyszenia, fundacji, innej organizacji społecznej lub zawodowej, samodzielnego publicznego zakładu opieki zdrowotnej) ... z siedzibą w ....., ul. ...., kod pocztowy ....., miejscowość ....., wpisaną/ym do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ..... – ..... Wydział Gospodarczy – KRS pod numerem: ....., NIP: ....., REGON: .....,

reprezentowaną/ym przez:

... (imię i nazwiska osób uprawnionych do reprezentacji podmiotu podczas czynności zawierania umowy) ...

zwaną/ym w dalszej części umowy Wykonawcą,

lub

...(imię i nazwisko osoby fizycznej)... prowadzącą/cym działalność gospodarczą pod firmą ... (firma przedsiębiorcy ujawniona w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej)... z siedzibą w ....., ul. ...., kod pocztowy ....., NIP: ....., REGON .....

zwaną/ym w dalszej części umowy Wykonawcą,

lub

...(imię i nazwisko osoby fizycznej)... prowadzącą/cym działalność gospodarczą pod firmą ... (firma przedsiębiorcy ujawniona w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej)... z siedzibą w ....., ul. ....,

2

kod pocztowy ....., NIP: ....., REGON .....

i

...(imię i nazwisko osoby fizycznej)... prowadząca/cym działalność gospodarczą pod firmą ...  
(firma przedsiębiorcy ujawniona w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności  
Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej)... z siedzibą w ....., ul. ....,  
kod pocztowy ....., NIP: ....., REGON .....

i (pozostali wspólnicy oznaczeni j.w.)

prowadzącymi wspólnie działalność gospodarczą w formie spółki cywilnej, NIP  
spółki: ....., REGON spółki.....

reprezentowaną przez

... (imiona i nazwiska osób uprawnionych do reprezentacji spółki podczas czynności  
zawierania umowy) ...

zwanymi łącznie w dalszej części umowy Wykonawcą

przy czym Zamawiający i Wykonawca w dalszej części umowy łącznie nazywani są Stronami

## § 1

1. Niniejszą umową (dalej: Umowa) i na zasadach w niej określonych Wykonawca zobowiązuje się sukcesywnie dostarczać Zamawiającemu rzeczy ruchome, tj. środki czystości (dalej również: przedmioty zamówienia lub towary) – zgodnie ze Specyfikacją Warunków Zamówienia (dalej: SWZ) oraz ofertą Wykonawcy, które stanowią integralną część Umowy (załączniki nr 1 i 2) – a Zamawiający zobowiązuje się zamówione rzeczy ruchome odbierać i płacić Wykonawcy ich cenę zgodnie z § 3 ust. 1 Umowy. Wydanie przedmiotów zamówienia Zamawiającemu nastąpi każdorazowo poprzez ich dostarczenie przez Wykonawcę do właściwej jednostki organizacyjnej Zamawiającego (wykaz jednostek organizacyjnych Zamawiającego stanowi załącznik nr 3). Z chwilą wydania Zamawiającemu poszczególnych przedmiotów zamówienia nastąpi przeniesienie na niego ich własności.

2. Wykonawca oświadcza, że przedmiot zamówienia, który dostarczy Zamawiającemu, będzie fabrycznie nowy, nieużywany (co oznacza również, iż nie był on przedmiotem wystaw ani prezentacji lub podobnych zdarzeń), bez wad fizycznych i prawnych, kompletny i gotowy do eksploatacji bez żadnych dodatkowych zakupów i inwestycji, jego cechy, w tym jakość będzie zgodna z wymaganiami określonymi w SWZ, wszelkie jego oznaczenia będą zgodne z obowiązującymi przepisami prawa, w tym normami o charakterze technicznym, dostarczone przedmioty zamówienia będą produktami dopuszczonym do obrotu i używania na terenie Unii Europejskiej, co zostanie przez Wykonawcę potwierdzone stosownymi dokumentami, a termin ważności każdego dostarczonego przedmiotu zamówienia będzie nie

krótszy niż 12 miesięcy od daty jego wydania Zamawiającemu. Wykonawca będzie posiadał wszelkie niezbędne dokumenty dopuszczające je do obrotu i stosowania na terenie RP. Przez wadę fizyczną rozumie się w szczególności jakąkolwiek niezgodność dostarczonej rzeczy ruchomej z opisem przedmiotu zamówienia zawartym w SWZ lub wadę polegającą na tym, iż dostarczona rzecz ruchoma nie ma właściwości, które rzecz tego rodzaju powinna mieć ze względu na cel w Umowie oznaczony albo wynikający z okoliczności lub przeznaczenia rzeczy, dostarczona rzecz ruchoma nie ma właściwości, o których istnieniu Wykonawca zapewnił Zamawiającego, przedmiot zamówienia został Zamawiającemu wydany w stanie niepełnym, przedmiot zamówienia ma wadę zmniejszającą jego wartość lub użyteczność ze względu na cel w Umowie oznaczony albo wynikający z okoliczności lub z przeznaczenia rzeczy.

## § 2

1. Wykonawca zobowiązuje się sukcesywnie dostarczać Zamawiającemu poszczególne partie przedmiotu zamówienia przez cały okres obowiązywania Umowy - w terminach, ilościach i rodzajach wynikających z bieżących potrzeb Zamawiającego zgłaszanych każdorazowo w drodze pisemnych zleceń częściowych udzielanych Wykonawcy poprzez faks na nr ..... lub pocztą elektroniczną na adres .....  
.....
2. Potrzeby Zamawiającego w formie zleceń częściowych będą zgłaszane Wykonawcy z zachowaniem podziału na poszczególne jednostki organizacyjne Zamawiającego.
3. Zlecenia częściowe będą udzielane Wykonawcy w odstępach czasu obejmujących każdorazowo okres wynoszący około trzech miesięcy, przy czym Zamawiający zastrzega sobie również prawo udzielania Wykonawcy zleceń częściowych z zastosowaniem trybu doraźnego, tj. trybu zleceń częściowych udzielanych w odstępach czasu obejmujących okresy krótsze niż trzy miesiące, który to tryb może zostać przez Zamawiającego zastosowany wówczas, gdy zajdzie potrzeba wcześniejszego dostarczenia przedmiotów zamówienia do którejś z jego jednostek organizacyjnych.
4. W zleceniach częściowych Zamawiający będzie każdorazowo szczegółowo określał ilość i rodzaj zamawianego w ramach danego zlecenia towaru.
5. Wykonawca będzie realizował dostawy w dni robocze w godzinach od 7.00 do 14.00, przy czym na potrzeby Umowy za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku niebędące dniami ustawowo wolnymi od pracy.
6. Wykonawca jest zobowiązany dostarczyć Zamawiającemu określone w zleceniu częściowym co do ilości i rodzaju przedmioty zamówienia w terminie 5 dni roboczych liczonych od dnia udzielenia zlecenia częściowego w sposób opisany w ust. 1, z tym że w sytuacjach nagłych – gdy wyraźnie zaznaczy to Zamawiający – tryb doraźny - Wykonawca będzie zobowiązany dostarczyć Zamawiającemu określone w zleceniu

częstkowym co do ilości i rodzaju przedmioty zamówienia w terminie 2 dni roboczych liczonych od dnia udzielenia zlecenia częstkowego. Jeżeli określony zgodnie z Umową termin dostawy wypada w dniu ustawowo wolnym od pracy, Wykonawca zrealizuje dostawę w pierwszym dniu roboczym po przypadającym zgodnie z Umową terminie.

7. Wykonawca ma obowiązek doręczenia Zamawiającemu – z chwilą pierwszej dostawy danego rodzaju przedmiotów zamówienia – następujących dokumentów:

- a) aktualne karty techniczne / ulotki informacyjne w języku polskim zawierające wszystkie dane dotyczące sposobu użytkowania i przechowywania danego przedmiotu zamówienia,
- b) aktualne karty charakterystyki wydane dla każdego przedmiotu zamówienia, dla którego karta taka została wydana, przy czym w razie zmiany treści karty charakterystyki w okresie obowiązywania Umowy, Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie doręczyć Zamawiającemu kartę charakterystyki w nowym brzmieniu,
- c) uwiarygodniona kopia dokumentów w języku polskim, dopuszczających przedmiot zamówienia do obrotu i użytkowania na terenie Unii Europejskiej, wydanych przez podmioty upoważnione do ich wydania (deklaracja zgodności, świadectwa rejestracji, świadectwa dopuszczenia do obrotu, świadectwa jakości, świadectwa dopuszczenia do stosowania). Za kopię uwiarygodnioną uznaje się kopię poświadczoną za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę z tym zastrzeżeniem, że jeżeli Zamawiający poweźmie wątpliwości co do zgodności kopii z oryginałem, może żądać poświadczenia zgodności przez notariusza.

8. W przypadku zaistnienia podstawy do złożenia reklamacji, tj. w szczególności w razie dostarczenia przez Wykonawcę przedmiotów zamówienia (ich części) dotkniętych wadą / wadami lub brakami ilościowymi albo rzeczy ruchomych niezgodnych z Umową lub zleceniem częstkowym, Wykonawca zobowiązuje się do wymiany dostarczonych przedmiotów zamówienia (ich części) na wolne od wad i/lub dostarczenia brakującej ilości przedmiotów zamówienia zgodnych z Umową i zleceniem częstkowym w terminie 3 dni roboczych liczonych od daty zgłoszenia reklamacji – na własny koszt. Reklamację Zamawiający uprawniony jest zgłaszać poprzez faks na nr ..... lub pocztą elektroniczną na adres .....

9. W przypadku dostarczenia przedmiotów zamówienia (ich części) dotkniętych wadą / wadami lub brakami ilościowymi albo rzeczy ruchomych niezgodnych z Umową lub zleceniem częstkowym, Zamawiający zastrzega sobie również prawo dokonania zakupu interwencyjnego u innego podmiotu. Zakup interwencyjny oznacza nabycie u innego niż Wykonawca podmiotu takiej ilości towaru, którą zgodnie ze zleceniem częstkowym zobowiązany był dostarczyć Wykonawca, a której to dostawy nie zrealizował prawidłowo i zgodnie z Umową lub zleceniem częstkowym.

10. W przypadku zakupu interwencyjnego Wykonawca jest zobowiązany do zwrotu Zamawiającemu różnicy pomiędzy ceną zakupu interwencyjnego, a ceną, którą byłby

zobowiązany zgodnie z Umową uiścić na rzecz Wykonawcy oraz ewentualnych innych kosztów zakupu interwencyjnego, które poniósł Zamawiający, a których nie poniósłby, gdyby Wykonawca prawidłowo zrealizował dostawę.

11. W przypadku zgłoszenia reklamacji termin zapłaty ceny określony w § 3 ust. 7 ulega wydłużeniu o czas, który upłynął od dnia zgłoszenia reklamacji do dnia wymiany przedmiotu zamówienia na zgodny z Umową i wolny od wad lub dostarczenia brakującej ilości przedmiotów zamówienia zgodnych z Umową i zleceniem cząstkowym, a w przypadku konieczności dokonania korekty faktury / rachunku, za dzień doręczenia faktury / rachunku przyjmuje się dzień dostarczenia dokumentu korygującego.

12. Przed dostarczeniem Zamawiającemu pierwszej partii przedmiotów zamówienia Wykonawca przeprowadzi szkolenie personelu jednostek organizacyjnych Zamawiającego w zakresie sposobu używania oraz działania poszczególnych towarów objętych SWZ – po wcześniejszym uzgodnieniu terminu szkolenia z Zamawiającym, przy czym szkolenie to obejmie co najmniej 50 osób. Z tytułu przeprowadzenia szkolenia, o którym mowa powyżej, Wykonawca nie jest uprawniony do żądania dodatkowego wynagrodzenia.

13. Wykonawca zobowiązany jest co 6 miesięcy – bez wezwania – doręczać Zamawiającemu tabelaryczne zestawienie ilości dostarczonych do chwili sporządzenia tego zestawienia towarów wraz ze wskazaniem ich wartości. W każdym czasie Wykonawca może zostać przez Zamawiającego wezwany o doręczenie zestawienia, o którym mowa w zdaniu poprzednim, pomimo tego, że nie upłynął jeszcze okres 6 miesięcy od daty doręczenia Zamawiającemu poprzedniego zestawienia – w takim przypadku Wykonawca zobowiązuje się doręczyć stosowne zestawienie w terminie 7 dni od daty doręczenia mu drogą elektroniczną wezwania.

14. Zamawiający dopuszcza możliwość udzielenia Wykonawcy zamówień uzupełniających o wartości nie wyższej niż 20% łącznej szacunkowej wartości Umowy określonej w § 3 ust. 4.

15. Osobami odpowiedzialnymi za realizację przedmiotu umowy są:

a) ze strony Zamawiającego:

..... - w sprawach merytorycznych, nr tel. ....,

..... - w sprawach zamówień, nr tel. ....,

b) ze strony Wykonawcy:

..... nr tel. ....

### § 3

1. Cena jednostkowa brutto każdego przedmiotu zamówienia obejmująca wszystkie elementy składające się na należność Wykonawcy, w szczególności cenę samego towaru, jego transportu do jednostki organizacyjnej Zamawiającego, ubezpieczenia, opakowania, rozładunku, opłaty wynikające z przepisów prawa, w tym celnego i podatkowego, określona

jest w załączniku nr 2 do Umowy.

2. Ceny jednostkowe brutto zawarte w załączniku nr 2 do Umowy mogą w okresie jej obowiązywania ulec zmianie wyłącznie na skutek:

- a) obniżenia cen,
- b) ustawowej zmiany podatku VAT, która spowoduje podwyższenie lub obniżenie ceny jednostkowej brutto od dnia wejścia w życie zmiany przepisów prawa w tym zakresie, przy czym w takim przypadku ceny jednostkowe netto przedmiotu zamówienia nie ulegną zmianie,
- c) zmiany wielkości (miary) pojemnika, w którym fabrycznie dostarczany jest dany przedmiot zamówienia, przy czym konieczne jest w takiej sytuacji zachowanie zasady proporcjonalności nowej ceny do wielkości (miary) nowego pojemnika w stopniu odpowiadającym stosunkowi dotychczasowej ceny do wielkości (miary) dotychczasowego pojemnika – zmiana w tym zakresie możliwa jest wyłącznie po uzgodnieniu z Zamawiającym.

3. Zmiany cen, w sytuacjach opisanych w ust. 2, będą miały zastosowanie do towarów nowo dostarczonych, po zawarciu stosownego aneksu do Umowy.

4. Łączna szacunkowa wartość Umowy w okresie jej obowiązywania

wynosi ..... zł netto plus podatek VAT w wysokości ..... %, tj. .... zł,  
co daje wartość brutto ..... zł

(słownie: .....).

5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość niezamówienia całej ilości towarów wskazanej w ofercie Wykonawcy, która stanowi integralną część Umowy. Z tytułu zmniejszenia zakresu ilościowego przedmiotów zamówienia Wykonawcy nie będą przysługiwać żadne roszczenia wobec Zamawiającego. Łączna wartość Umowy określona w ust. 4 jest zatem wyłącznie wartością szacunkową, a ostatecznie zależała będzie od rzeczywistych potrzeb Zamawiającego.

6. Należność Wykonawcy będzie regulowana na podstawie faktur / rachunków wystawianych za każdą kolejno dostarczoną partię przedmiotów zamówienia, zrealizowaną w oparciu o udzielone zlecenie częściowe – zgodnie z ofertą Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 2 do Umowy.

7. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty za każdą prawidłowo, tj. zgodnie ze zleceniem częściowym, zrealizowaną dostawę przedmiotów zamówienia – w terminie 30 dni od dnia doręczenia mu prawidłowo wystawionej/ego przez Wykonawcę faktury / rachunku. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

8. Płatność wynagrodzenia należnego Wykonawcy będzie dokonywana w formie przelewu na rachunek Wykonawcy określony w fakturze / rachunku.

9. Na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U.2023.1790 t.j. z dnia 2023.09.05 z późn.

zm.) Zamawiający niniejszym oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 w/w ustawy.

#### § 4

1. Wykonawca będzie – w oparciu o zlecenia częściowe, o których mowa w § 2 – sukcesywnie dostarczał Zamawiającemu przedmioty zamówienia przez okres 12 miesięcy od daty zawarcia Umowy.
2. Jeżeli Wykonawca opóźnia się z dostarczeniem określonych w zleceniu częściowym przedmiotów zamówienia (lub ich części), Zamawiający może – nie wyznaczając terminu dodatkowego – odstąpić od tej części Umowy, która nie została zrealizowana do dnia odstąpienia. To samo uprawnienie przysługuje Zamawiającemu, gdy Wykonawca oświadczy mu, że nie jest w stanie dostarczyć określonych w zleceniu częściowym lub objętych SWZ – w przypadku gdy zlecenie częściowe nie zostało jeszcze udzielone – przedmiotów zamówienia (lub ich części) w terminie określonym w § 2 ust. 6.
3. Zamawiający może odstąpić od Umowy lub – wedle swego wyboru – jej części również wtedy, gdy dostarczony towar nie odpowiada Umowie, a nadto w przypadku opisanym w ust. 4 oraz w § 6 ust. 5 Umowy.
4. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie Zamawiającego, czego nie mógł on przewidzieć w chwili jej zawarcia, Zamawiający może również odstąpić od niezrealizowanej do chwili odstąpienia części Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
5. Uprawnienie do odstąpienia od Umowy przysługuje Zamawiającemu do końca okresu obowiązywania Umowy określonego w ust. 1, przy czym jeżeli podstawą odstąpienia od Umowy są okoliczności wskazane w ust. 4 Umowy, uprawnienie to przysługuje Zamawiającemu do upływu 60 dnia od daty zawarcia Umowy.
6. Zamawiający może wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym w przypadku nienależytego wykonywania Umowy przez Wykonawcę.
7. W przypadku wypowiedzenia bądź odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego przed upływem okresu obowiązywania Umowy określonego w ust. 1, Wykonawca zrzeka się wszelkich roszczeń z tego tytułu.
8. W przypadku wypowiedzenia bądź odstąpienia od Umowy Wykonawcy należy się wynagrodzenie za prawidłowo zrealizowaną do chwili wypowiedzenia lub odstąpienia część Umowy, a Zamawiający zachowuje prawo własności tych przedmiotów zamówienia, za które zapłacił.
9. Odstąpienie od Umowy w sytuacjach opisanych w ust. 2 i 3 nie wyłącza prawa Zamawiającego do dokonania zakupu interwencyjnego, o którym mowa w § 2 ust. 9 Umowy ze skutkami wynikającymi z § 2 ust. 10 Umowy.

## § 5

1. Strony ustalają, że Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - a) w razie wypowiedzenia Umowy lub odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy (§ 4 ust. 2 i 3 oraz § 6 ust. 5) – w wysokości 10 % łącznej szacunkowej wartości brutto Umowy wskazanej w § 3 ust. 4,
  - b) w razie niewykonania bądź nienależytego wykonania danego zlecenia częściowego – w wysokości 5 % wartości brutto tego zlecenia częściowego za pierwszą rozpoczętą i każdą następną zakończoną dobę, w której spełniony jest warunek niewykonania lub nienależytego wykonania zlecenia częściowego. Przez nienależyte wykonanie zlecenia częściowego Strony rozumieją również opóźnienie jego realizacji, braki ilościowe dostawy oraz dostarczenie przedmiotu zamówienia dotkniętego wadą lub niezgodnego z Umową.
2. Prawo do naliczania kar umownych w opisanych w ust. 1 sytuacjach przysługuje Zamawiającemu niezależnie od prawa do odstąpienia od Umowy lub jej wypowiedzenia. Odstąpienie od Umowy lub jej wypowiedzenie nie powoduje utraty mocy obowiązującej postanowień ust. 1 do chwili zapłaty przez Wykonawcę należnej Zamawiającemu od niego kary umownej.
3. Jeżeli wysokość szkody przewyższa wysokość ustalonej Umową kary umownej, Zamawiający w każdym przypadku może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość tej kary – na zasadach ogólnych.

## § 6

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone Zamawiającemu i / lub osobom trzecim (lub powstałe u nich), a wynikłe z niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania, jak również za inne szkody wyrządzone wyżej wymienionym podmiotom z winy Wykonawcy.
2. Wykonawca jest w szczególności odpowiedzialny względem Zamawiającego również wtedy, gdy dostarczona Zamawiającemu rzecz ruchoma dotknięta jest wadą fizyczną lub prawną.
3. Wykonawca ponosić będzie całkowitą i wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe (w tym nie mające związku z prawidłowym wykonywaniem Umowy) lub nieuzasadnione wykorzystanie i / lub przetworzenie danych osobowych, bądź innych tajemnic prawnie chronionych, z którymi może zetknąć się w czasie realizacji przedmiotu Umowy.
4. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania wszystkich osób realizujących w jego imieniu i / lub na jego zlecenie Umowę lub jej część – jak za działania i zaniechania własne.
5. Wykonawca oświadcza, że zawarł umowę ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej odpowiadającej przedmiotowi Umowy (dodatkowe oświadczenie w tym przedmiocie zostało sporządzone na oddzielnej karcie



i stanowi załącznik nr 4 do Umowy). Wykonawca zobowiązuje się posiadać polisę potwierdzającą zawarcie umowy ubezpieczenia, o której mowa powyżej, przez cały okres obowiązywania Umowy, co oznacza, że w razie upływu w okresie obowiązywania Umowy terminu obowiązywania umowy ubezpieczenia obowiązującej na dzień zawarcia Umowy, Wykonawca zobowiązany jest zawrzeć nową umowę ubezpieczenia i okazać ją na wezwanie Zamawiającego pod rygorem odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego.

7. Wykonawca przyjmuje na siebie pełną odpowiedzialność za dostarczenie Zamawiającemu wszystkich zamówionych przez Zamawiającego towarów.

8. Odpowiedzialność wszystkich podmiotów występujących po stronie Wykonawcy jest solidarna (*jeżeli po stronie Wykonawcy występuje wielość podmiotów*).

#### § 7

Każda zmiana Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 8

1. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy ustawy Kodeks cywilny z dnia 23 kwietnia 1964 r. z późniejszymi zmianami.

2. Wszelka dokumentacja przekazywana Zamawiającemu lub sporządzona przez Wykonawcę w toku realizacji Umowy winna być sporządzona w języku polskim, a ewentualne koszty jej tłumaczeń ponosi Wykonawca – tłumaczenia winny być dokonane przez tłumacza przysięgłego w rozumieniu prawa polskiego.

#### § 9

W przypadku roszczeń Stron powstałych na tle Umowy spory będą rozstrzygane przez sądy właściwe ze względu na siedzibę Zamawiającego, zgodnie z obowiązującym prawem polskim.

#### § 10

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Wykonawca, a jeden – Zamawiający.

2. Wymienione poniżej załączniki stanowią integralną część Umowy:

- a) Specyfikacja Warunków Zamówienia z opisem przedmiotu zamówienia (zał. nr 1),
- b) oferta Wykonawcy (zał. nr 2),
- c) wykaz jednostek organizacyjnych Zamawiającego (zał. nr 3),
- d) oświadczenie Wykonawcy o zawarciu umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej (zał. nr 4).